



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/36/228
S/14468

29 abril 1981

ESPAÑOL

ORIGINAL: ARABE/INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo sexto período de sesiones

Tema 58 de la lista preliminar*

**EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL**

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo sexto año

Carta de fecha 27 de abril de 1981 dirigida al Secretario General
por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de
la Jamahiriya Arabe Libia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente el texto de una carta dirigida a
Vuestra Excelencia por el Coronel Muammar Qathafi, Jefe de la Revolución Al-Fateh
de la Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista, y actual Presidente del Frente
Nacional de Confrontación y Resistencia.

Solicito tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento oficial de la
Asamblea General, en relación con el tema 58 de la lista preliminar, y del Consejo
de Seguridad.

(Firmado) Awad S. BURWIN
Ministro Plenipotenciario
Encargado de Negocios interino

* A/36/50.

ANEXO

Carta del Jefe de la Revolución Al-Fateh de la Jamahiriya
Arabe Libia Popular y Socialista, y actual Presidente del
Frente Nacional de Confrontación y Resistencia

Tengo el honor de señalar a la amable atención de Vuestra Excelencia el peligro del establecimiento de las denominadas fuerzas de despliegue rápido en el Oriente Medio por los Estados Unidos de América, miembro permanente del Consejo de Seguridad.

Esta medida adoptada por los Estados Unidos de América sólo puede considerarse una amenaza directa a la paz y la seguridad regionales e internacionales.

Los Estados Unidos / América han eludido su responsabilidad internacional y desean que el mundo vuelva al estado de guerra y a la carrera en procura de esferas de influencia.

¿Qué derecho tienen, Excelencia, los Estados Unidos de América de injerirse en los asuntos internos de otros Estados, de arrogarse el papel de guardianes sobre otros y establecer fuerzas de despliegue rápido en una región que se halla a miles de millas de distancia del territorio de los Estados Unidos de América?

Ello es una violación de la Carta de las Naciones Unidas y una agresión en contra de la soberanía de Estados independientes que han rechazado y condenado la decisión de los Estados Unidos.

Lo que han hecho los Estados Unidos de América, es decir, que una nación grande se injiera en los asuntos de las más pequeñas, alienta a otros Estados a hacer otro tanto.

La responsabilidad de Vuestra Excelencia en lo que respecta a la paz y la seguridad internacionales exige que adopte serias medidas para poner alto a la injerencia y agresión estadounidenses contra otros pueblos. Ninguno de nosotros refuta el derecho de los Estados Unidos de trasladar sus fuerzas de uno de sus estados federales a otro. Pero el establecer fuerzas de despliegue so pretexto de proteger a una región es totalmente inaceptable por ser una amenaza a la paz y la seguridad. Todos nosotros somos responsables de la paz y la seguridad y, por consiguiente, debemos adoptar una firme postura contra este peligroso acto de los Estados Unidos de América.

En nombre del Frente Nacional de Confrontación y Resistencia, exhorto a Vuestra Excelencia a que adopte las medidas necesarias con la autoridad que le confiere la Carta de las Naciones Unidas para detener esta intervención.

A/36/228
S/14468
Español
Anexo
Página 2

Solicito que tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento oficial de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

Coronel Muammar Qathafi
Actual Presidente del Frente Nacional
de Confrontación y Resistencia

